
Form 2 – Textbook Review Criteria
History

(To be completed by author/publisher)
فارم 2-درسی کتاب پر نظر ثانی کا متعین کردہ معیار
تاریخ
(مصنف مکمل کرے)

Subject/Grade

مضمون/درجہ (e.g. English/6)

Name of Publisher

پبلشر / ناشر کا نام

Signature(s):

Title of Textbook

درسی کتاب کا عنوان

Name of Author (s)

مصنف (مصنفین) کا نام

**Manuscript Submitted on
(dd/mm/yy)**

مسودہ جمع کرانے کی تاریخ

جائزہ کار کے لیے ہدایات :

Guidelines for Reviewer(s):

1. When you have answered each question below, please fill the “Evaluation Summary” to note down positive aspects of the textbook and the main issues that require attention.
1- جب آپ نیچے دیے گئے ہر سوال کا جواب دے چکے ہوں تو درسی کتاب کے مثبت پہلوؤں کے احاطے اور توجہ طلب اہم مسائل کی نشاندہی کے لیے "تجزیاتی خلاصہ" پُر کیجیے۔
2. The textbook must be free of anti-state, anti-religion, hate speech and plagiarized content.
2- درسی کتاب ایسے ہر مواد سے پاک ہونی چاہیے جو ریاست مخالف، مذہب مخالف، نفرت کی طرف راغب کرنے والا اور سرقہ شدہ / چربہ شدہ ہو۔
3. Criteria 1 & 2 refer to some mandatory aspects of the review. In case a criterion is entirely missing (in the textbook under review), major changes will be required in order to acquire NOC for the given textbook.
3- متعین کردہ معیار نمبر 1 اور 2 اس نظرثانی کے بعض لازمی پہلوؤں سے متعلق ہیں۔ اگر کوئی متعین کردہ معیار (زیر جائزہ درسی کتاب میں) بالکل غائب ہو تو اس کتاب کو اجازت نامہ حاصل کرنے کے لیے بڑی اور اہم تبدیلیاں کرنی ہوں گی۔
4. Criteria 3-7 refer to some important aspects of the review, the absence of which will require resubmission with minor changes in order to process the textbook NOC.
4- متعین کردہ معیار نمبر 3 تا 7 اس نظرثانی کے بعض اہم پہلوؤں سے متعلق ہیں، اس صورت میں کتاب کو اجازت نامہ حاصل کرنے کے لیے معمولی تبدیلیوں کے ساتھ دوبارہ جمع کرانا ہو گا۔
5. A Form 1 - SLO Compliance Log along with reference to page numbers and a Similarity Index Report will be provided by the publisher in order to initiate the review process.
5- نظرثانی کا عمل شروع کرانے کے لیے پبلشر ایک فارم 1- "حاصلاتِ تعلم کی تکمیل کی فہرست" جس میں صفحہ نمبروں کا حوالہ ہو، اور "مماثلت/مشابہت کی اشاریہ رپورٹ" فراہم کرے گا۔
6. For “Areas of Improvement” given after each criteria, kindly mention exact criterion e.g. 1.1, 2.3 with relevant page number(s) to suggest changes in the textbook.
6- متعین کردہ ہر معیار کے آگے دیے گئے "بہتری درکار ہے" کو پُر کرتے وقت درسی کتاب میں تبدیلیاں تجویز کرنے کے لیے برائے مہربانی معیار کی بالکل درست نشان دہی متعلقہ صفحہ نمبر کے ساتھ کریں، مثال کے طور پر 1.1، 2.3۔

Evaluation Summary

Positive aspects مثبت پہلو

Main issues توجہ طلب امور

# شمار نمبر	Criteria 1: Key Areas of Textbook (If one or more criteria from the list of key areas shared below are not present in the textbook, <u>major changes</u> will be required before issuing NOC). معيار 1: درسی کتاب کے کلیدی حصے (اگر ذیل میں دینے گئے کلیدی حصوں کی فہرست میں سے ایک یا زیادہ معیار درسی کتاب میں موجود نہیں ہیں، تو ایسی کتاب کو NOC جاری کرنے سے پہلے بڑی تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی۔)	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable
1.1	All domain areas are properly addressed, and student-learning outcomes (SLOs) are evidenced in the textbooks as per Form-1: SLO Compliance Log. Note: Additional material/information may be present to support student learning. (Please see Form-1) تمام ڈومین ایریاز پر مناسب طریقے سے توجہ دی گئی ہے، اور حاصلاتِ تعلم (SLOs) کا ثبوت نصابی/درسی کتب، ورک بک یا تدریسی گائیڈز (ضروری نہیں کہ تمام نصابی کتب میں ہوں) سے ملتا ہے۔ درسی کتاب میں اضافی مواد کسی بھی جگہ موزوں انداز میں موجود ہے۔				
1.2	There is continuity in the progression of concepts and sufficient connection between related topics تعلیم کے مختلف کلیدی مراحل/سال کی سطحوں کے درمیان ہموار منتقلی کی سہولت فراہم کرنے کے لیے تصورات کے اضافہ اور متعلقہ موضوعات کے درمیان مناسب ربط موجود ہے۔				
1.3	The language used i.e. vocabulary, syntax and stylistic presentation are student-friendly and grade-appropriate.				

	استعمال کردہ زبان طالب علم کے لیے موزوں، عمر اور گریڈ کے لحاظ سے موزوں ہے				
1.4	Teaching and learning activities model the intended pedagogical approaches of the subject (as outlined in the 'Subject Overview' documents of each subject) تدریس اور تعلم کے طریقہ ہائے کار مضمون کے مطلوبہ تدریسی انداز پر پورا اترتے ہیں۔				
1.5	Content, activities and assessments are aligned with curriculum SLOs. جانچ کی حکمت عملیاں (تشکیلاتی، تکمیلی وغیرہ) یا تو درسی کتب میں موجود ہیں یا ورک بک اور تدریسی گائیڈز وغیرہ میں شامل ہیں۔				
1.6	The font of all text is simple, clear, and legible. (Note: A range of style guides/manuals appropriate for each grade level can be used). تمام متن کا فونٹ سادہ، واضح، پڑھنے کے قابل اور طلبہ کی عمر اور گریڈ کی بنیاد پر مختلف اسٹائل گائیڈز/دستی کتب استعمال کی جا سکتی ہیں۔ مناسب سائز کا ہے۔ (نوٹ)۔ (مختلف مضامین، درجات اور عمر کی سطحوں کے لیے متنوع ہو سکتی ہیں)				
1.7	The content (text and illustrations) is inclusive and free from biased religious, sectarian, ethnic, regional, cultural, gender, age, race, disability, occupational, and socioeconomic statuses (illustrations show people of different races, facial expressions, complexion, mixed ability etc.) مواد (متن اور تصاویر) جامع اور مذہبی، فرقہ وارانہ، نسلی، علاقائی، ثقافتی، جنس، عمر، نسل، معذوری، پیشہ وارانہ، اور سماجی اقتصادی تعصبات سے پاک ہے (تصاویر) /خاکے مختلف نسلوں، چہرے کے تاثرات، رنگت، ملی جلی صلاحیتوں کے لوگوں کو دکھاتی ہیں۔ وغیرہ) کوئی حد سے زیادہ عمومی اور دقیانوسی تصور نہیں ہے				

1.8	The textbook is free of typographic, spelling and grammatical errors. درسی کتاب پر نظر ثانی کر لی گئی ہے اور یہ املا اور قواعد کی غلطیوں سے پاک ہے۔				
1.9	The textbook includes the clause: “Publisher’s Note: In case any unintentional errors of factual information, grammar, spelling, and/or omissions are found, please send your feedback to official@snc.gov.pk for correction.” کتاب میں یہ شق شامل ہے: " عرضناشر: اگرچہ کتاب کی تصحیح کا اہتمام کیا گیا ہے، تاہم کتابت، طباعت، حقائق کے بیان یا جلدبندی میں سہوا کوئی نقص رہ گیا ہو تو official@snc.gov.pk پر اطلاع کیجیے				

Areas of Improvement (Criteria 1)

Issues Identified for Criteria 1	Justifications by Publisher تائزات
---	--

e.g. criteria no. 1.3; pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]		
---	--	--

S#	Criteria 2: Copyrights (If one or more criteria from the list of key areas shared below are not present in the textbook, major changes will be required before issuing NOC).	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable
	<p>معیار 2: کاپی رائٹس</p> <p>اگر ذیل میں دینے گئے کلیدی حصوں کی فہرست میں سے ایک یا زیادہ معیارات (NOC نصابی/درسی کتاب میں موجود نہیں ہیں، تو ایسی کتاب کو جاری کرنے سے پہلے بڑی -تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی</p>				
2.1	There should be due acknowledgement of copyrights where necessary.				

	بیرونی ذرائع سے استعمال ہونے والے مواد کے کاپی رائٹس اور اجازت کا ٹھوس/عمدہ اعتراف ہونا چاہیے				
2.3	<p>Publisher has used guidelines provided by the Surveying and Mapping (Amendment) Bill (2020) or shared proof/supporting document of NOC from Survey of Pakistan</p> <p>ناشر نے سروے اور میپنگ بل (2020) کے ذریعے فراہم کردہ رہنما خطوط کا استعمال کیا ہے یا سروے آف پاکستان سے منظوری کے ثبوت/معاون دستاویز ساتھ دی ہیں</p>				
2.4	<p>The mention of Prophet Muhammad (خاتم النبیین صلی اللہ علیہ و علی آلہ و اصحابہ و سلم must include updated salutations as per notification by the Government of Pakistan ref: No. F.1(1)/AD(IsI)/2016 dated 21st August 2020.</p> <p>نبی کریم صلی اللہ علیہ و علی آلہ و اصحابہ و سلم کا نام وزارت مذہبی امور کے جاری کردہ نوٹیفیکیشن کی روشنی میں لکھا گیا ہے: حضرت محمد رسول اللہ خاتم النبیین صلی اللہ علیہ و علی آلہ و اصحابہ و سلم</p>				
2.5	<p>As per Higher Education Commission's guidelines, the submitted turn-it-in reports show there is no plagiarized material in the books (if the report has a similarity index $\leq 19\%$, then the benefit of doubt may be given to the author but, in case, any single source has similarity index $\geq 5\%$ without citation then it needs to be revised).</p> <p>(https://hec.gov.pk/english/services/faculty/Documents/Plagiarism/Guidelines%20on%20Turnitin.pdf)</p> <p>پبلشرز نے درسی کتب میں کوئی بھی سرقہ شدہ مواد استعمال نہیں کیا۔ ہائر ایجوکیشن کمیشن کی گائیڈ لائن کی روشنی میں (اگر یکسانیت انڈیکس ۱۹ فیصد یا اس سے کم ہے تو شک کا فائدہ مصنف کو دیا جا سکتا ہے تاہم اگر کسی بھی موضوع کا یکسانیت انڈیکس ۵ فیصد یا اس سے زائد ہو اور اس کا حوالہ نہیں دیا گیا ہو تو اس پر نظر ثانی کرنی ہوگی۔)</p>				

Areas of Improvement (Criteria 2)

Issues Identified for Criteria 2	Justifications by Publisher تاثرات	
e.g. criteria no. 2.3; pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]		

S# نمبر شمار	Criteria 3: Quality of Content, Language and Logical Organisation (If one or more criteria from the list given below are not present in the textbook, minor changes will be required before issuing NOC). معیار 3: مواد، زبان اور منطقی تنظیم کا معیار (اگر ذیل میں دیئے گئے کلیدی حصوں کی فہرست میں سے ایک یا زیادہ معیار درسی کتاب میں موجود نہیں ہیں، تو ایسی کتاب کو NOC جاری کرنے سے پہلے بڑی تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی)	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable
---------------------------	---	----------------------------	---------------------------	---------------------	-----------------------

3.1	Key vocabulary of history is identified (bold, italicised etc.) and defined (e.g. in footnotes, glossary or within the text). تاریخ کے کلیدی الفاظ و اصطلاحات کی شناخت اور تعریف دی گئی ہے (مثال کے طور پر حاشیہ، فرہنگ یا متن کے اندر)۔				
3.2	For bi/multilingual textbooks, the publisher has followed the guidelines as per letter no. F.4(5)2015-(NCC) by the federal ministry dated 4th February 2022) تصوراتی تفہیم کے لیے دو/کثیراللسانی مواد کا موزوں/مناسب استعمال کیا گیا ہے۔ (بحوالہ وفاقی وزارت تعلیم و پیشہ ورانہ تربیت خط نمبر (NCC)-2015(F.4(5) مورخہ 4 فروری 2022)				
3.3	The language used to describe historical events encourages independent thinking, i.e., it leaves room for the reader to consider various perspectives for developing their own informed viewpoints. (For example, a “disastrous” event in history for one group may have presented opportunities for another. Similarly, information and knowledge based on theory is not presented like a proven fact.) تاریخی واقعات کو بیان کرنے کے لیے استعمال ہونے والی زبان آزاد سوچ کی حوصلہ افزائی کرتی ہے، یعنی یہ قاری کے لیے اپنے باخبر نقطہ نظر کو تیار کرنے کے لیے مختلف زاویوں پر غور کرنے کی گنجائش چھوڑتی ہے (مثال کے طور پر، ایک گروہ کے لیے تاریخ میں ایک "تباہ کن" واقعہ دوسرے گروہ کے لیے مواقع پیش کر سکتا ہے۔ اسی طرح، معلومات اور علم پر مبنی تھیوری کو ثابت شدہ حقیقت کی طرح پیش نہیں کیا جاتا۔)				

S#	Logical Organization of Content	منطقی تنظیم	Completely	Partially	Not	Not
----	---------------------------------	-------------	------------	-----------	-----	-----

		Included	Included	Included	Applicable
3.4	There is an appropriate balance between depth and breadth in the content as per the required SLOs. -موضوع کے مواد میں گہرائی اور وسعت کے درمیان مناسب توازن موجود ہے				
3.5	The structure of the book is logical. Note: The SLOs need not be aligned with the order given in the SNC if it disrupts the logical flow of the content. کتاب کی ساخت منطقی ہے۔ (اگر یہ مواد کے منطقی بہاؤ میں خلل ڈالتا ہے تو عوامل یکساں قومی نصاب میں دی گئی ترتیب کے مطابق نہیں ہو سکتے)				

S#	Quality of Content	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable
3.6	Focus Content is relevant, accurate and up-to-date (in text, charts, illustrations, maps etc.). ارتکاز 1 مواد متعلقہ، درست اور رائج ہے (متن، چارٹ اور تصاویر وغیرہ میں)۔ معلومات کے ذرائع مناسب طور پر درج کیے گئے ہیں۔				
3.7	Conceptual Understanding Content (main text, exercises, activities) supports conceptual understanding and includes higher-order thinking skills.				

Areas of Improvement (Criteria 3)

Issues Identified for Criteria 3 e.g. pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]	Justifications by Publisher تأثيرات			

S#	Statements Criteria 4: Quality of Learning Activities and Assessments (If one or more criteria from the list given below are not present in the textbook, minor changes will be required before	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable
-----------	--	----------------------------	---------------------------	---------------------	-----------------------

	<p>issuing NOC).</p> <p>معیار 4: تعلیمی سرگرمیوں کی دستیابی اور معیار (اگر ذیل میں دیئے گئے کلیدی حصوں کی فہرست میں سے ایک یا زیادہ معیارات نصابی/درسی کتاب میں موجود نہیں ہیں، تو ایسی کتاب کو NOC جاری کرنے سے پہلے معمولی تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی)</p>				
4.1	<p>The learning activities have clear and precise instructions.</p> <p>تعلیمی سرگرمیاں دلچسپ ہیں، تعلم میں طلبہ کو شامل اور حوصلہ افزائی کرتی ہیں۔ اساتذہ کو طلبہ کو مشغول کرنے میں سہولت فراہم کرنے کے لیے متعامل/انٹرایکٹو/ دو طرفہ سوالات/بات چیت کے نکات باب کے متن اور باب کے اختتامی مشقوں میں دیئے گئے ہیں۔</p>				
4.2	<p>Interactive questions/discussion points are given in the chapter text and end-of-chapter exercises to facilitate teachers in engaging students.</p> <p>تعلیمی سرگرمیوں میں واضح ہدایات موجود ہیں</p>				
4.3	<p>Learning activities make a connection to real-life situations/problems</p> <p>تعلیمی سرگرمیاں زندگی بھر سیکھنے اور وسعت زندگی، تجربات زندگی، مستند مواد/ سماجی ذرائع سے سیکھنے کو فروغ دیتی ہیں</p>				
4.4	<p>Concepts/tasks are sufficiently explained by defining terms and/or examples.</p> <p>نئے تصورات/ کاموں کی وضاحت اصطلاحات کے مفہیم اور مثالوں کے ذریعے کی گئی ہے۔</p>				

4.5	Extension activities, where required, are included to provide further practice and reinforcement of concepts and skills. تصویرات اور مہارتوں کی مزید مشق اور تقویت فراہم کرنے کے لئے توسیعی سرگرمیاں شامل ہیں				
4.6	Individual and group reflective activities allow for a variety of response styles. تعلیمی/سیکھنے کی سرگرمیوں کے ساتھ عکاسی، خود، ہم مرتبہ اور گروہی جانچ کے لیے تجاویز موجود ہیں اور مختلف قسم کے ردعمل کے انداز کی اجازت دیتی ہیں۔ سرگرمیاں طلبہ کو ابواب/یونٹس کے مقاصد کو پہچاننے میں مدد کرتی ہیں تاکہ وہ اپنے تعلم کو بہتر بنانے کے لیے مزید اقدامات کر سکیں				
4.7	A variety of formative and summative assessments are included either in textbooks or accompanying workbooks/teaching guides to assess learning.				

Areas of Improvement (Criteria 4)

Issues Identified for Criteria 4 e.g. pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]	Justifications by Publisher تاثرات
--	--

--	--	--

S#	Criteria 5: Visual Presentation and Textbook Layout (If one or more criteria from the list given below are not present in the textbook, minor changes will be required before issuing NOC) معیار 5: بصری اظہار اور نصابی کتاب کی ترتیب (اگر ذیل میں دیئے گئے کلیدی حصوں کی فہرست میں سے ایک یا زیادہ معیارات نصابی/درسی کتاب میں موجود نہیں ہیں، تو ایسی کتاب کو NOC جاری کرنے سے	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable
----	--	---------------------	--------------------	--------------	----------------

	پہلے معمولی تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی)				
5.1	There is sufficient use of visual elements (title, cover page, inside pages) in the textbook. نصابی کتاب میں عمر کے لحاظ سے مناسب بصری عناصر کا عمدہ /مناسب استعمال موجود ہے یعنی عنوان، مرکزی صفحہ، اندرونی صفحات				
5.2	The textbook uses a variety of appropriately annotated pictures, tables, figures, maps, information boxes, mind maps, graphics according to the grade level. درسی کتاب مختلف اقسام پر مبنی درست، موزوں، موثر اور مناسب تشریح شدہ بصری عناصر کا استعمال کرتی ہے جیسے کہ تصاویر، جدول، اعداد و شمار، نقشہ جات، معلوماتی خانے، ذہنی نقشے، متعلم کی عمر اور گریڈ کی سطح کی تعلیمی ضروریات کے مطابق گرافکس۔				
5.3	Index and Glossary are provided for quick reference. اشاریہ (index) اور لغت فوری حوالہ کے لیے دستیاب ہیں (کتاب کے شروع یا آخر میں یا ہر باب کے ساتھ جیسا کہ کتاب کی ساخت کو موزوں ہو)۔ نوٹ: یہ سپلیمنٹری ریڈنگ میٹریل میں بھی پایا جا سکتا ہے جیسے استاد کی دستی کتب، ورک بک وغیرہ				
5.4	[OPTIONAL: Fill only if this applies to the given textbook] There is ample space given for exercises that are to be attempted in the textbook/workbook. صرف اس صورت میں پر کریں اگر یہ دی گئی نصابی کتاب پر لاگو ہو: اختیاری - نصابی کتاب /ورک بک میں حل کی جانے والی مشقوں کے لیے کافی جگہ دی گئی ہے				

Areas of Improvement (Criteria 5)

Issues Identified for Criteria 5 e.g. pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]	Justifications by Publisher تاثرات	

S#	Criteria 6: Compliance with Culture and Values (If one or more criteria from the list given below are not present in the textbook, minor changes will be required before issuing NOC). معیار 7: ثقافت و اقدار سے وابستگی اگر ذیل میں دی گئی فہرست میں سے ایک یا زیادہ معیارات نصابی کتاب میں موجود (جاری کرنے سے پہلے معمولی تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی NOC نہیں ہیں، تو)	Completely Included	Partially Included	Not Included	Not Applicable

6.1	The content (text and illustrations) promotes harmony and peaceful co-existence between diverse groups such as minorities, ethnicities, religions, genders, differently-abled etc. مواد قومی اور عالمی سطح پر تمام انسانوں اور جانوروں کے تنوع اور رواداری کے احترام کے ذریعے ہم آہنگی اور پرامن بقائے باہمی کو فروغ دیتا ہے۔				
6.2	The content (text and illustrations) is free of violence against all living things.				
6.3	Visuals of characters/people/animations represent local and international cultures acceptable within the norms of the region. لوگوں/اینیمیشنز/کرداروں کے مناظر بالباس ہیں (مشرقی اور/یا مغربی طریقہ ہائے لباس دکھائے جا سکتے ہیں)۔ نوٹ: اسکول کے یونیفارم سے ملتے جلتے لباس میں کوئی بھی بچے (مثلاً، لڑکوں کے لیے شارٹس وغیرہ)۔ اسکارف/ ہیڈ کور/ دوپٹہ لازمی نہیں ہیں لیکن ان کی نمائندگی کی جا سکتی ہے۔				

Areas of Improvement (Criteria 6)

Issues Identified for Criteria 6 e.g. pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]	Justifications by Publisher تاثرات

--	--	--	--

S#	Criteria 7: Teacher Support (If the criterion given below is not present in the textbook, minor changes will be required before issuing NOC). معیار 7: ٹیچر سپورٹ اگر ذیل میں دیا گیا معیار نصابی کتاب میں موجود نہیں ہے تو، NOC جاری کرنے سے پہلے معمولی تبدیلیوں کی ضرورت ہوگی۔	Included Completely	Partially Covered	Not Included	Not Applicable
7.1	OPTIONAL: If the textbook has support for teachers (in the form of activities, assessment questions, etc.) it is of good quality and				

	<p>helpful to the teacher.</p> <p>NOTE: Support for teachers in the textbook is not required for NOC.</p> <p>اس درسی کتاب کو استعمال کرنے کے طریقے کے بارے میں اساتذہ کے لیے کافی معاون مواد موجود ہے۔</p> <p>نوٹ: اس کے ساتھ یا تو ٹیچرز گائیڈ ہے یا نصابی کتاب میں ہی تفصیلی معاونت ہے جیسا کہ جانچ کے لیے رہنما ئی، سرگرمیاں وغیرہ۔</p>				
--	---	--	--	--	--

Areas of Improvement (Criteria 7)

<p>Issues Identified for Criteria 7 e.g. pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]</p>	<p>Justifications by Publisher تاثرات</p>
--	--

--	--	--

Sr. No.	Criteria 8: Bilingual Textbook Requirements	Yes	No
8.1	Primary (grades 1-5) textbook contains at least 50% or more text in familiar language.		
8.2.	Non-familiar text/new words are accompanied by visual imagery to facilitate clarity.		
8.3	Activities are encouraged the use of more than one language.		

Areas of Improvement (Criteria 8)

Issues Identified for Criteria 8 e.g. pg. 5; line 3 with respect to [SLO: I-02-A-01]	Justifications by Publisher تأثيرات
--	---

--	--	--